

ÉTAT DU MAINE c. nom, adresse et date de naissance du mineur

VOUS ÊTES SOMMÉ DE COMPARAÎTRE DEVANT UN JUGE DU TRIBUNAL DE DISTRICT AUX DATE, HEURE ET LIEU INDIQUÉS CI-DESSOUS POUR RÉPONDRE À UNE ACCUSATION SELON LAQUELLE À _____ LE _____ À (*Lieu du délit*) _____ VOUS AVEZ COMMIS UN DÉLIT JUVÉNILE, À SAVOIR QUE VOUS AVEZ :

DROITS CONSTITUTIONNELS

DU MINEUR NOMMÉ CI-DESSUS : Vous avez le droit constitutionnel de garder le silence. Cependant, si vous dites quelque chose après avoir été informé de ce droit, ce que vous dites peut être utilisé contre vous au tribunal. Vous avez droit à une audience (procès) devant un juge, où l'État est tenu de prouver la ou les accusations portée(s) contre vous au-delà d'un doute raisonnable. Vous avez le droit d'être représenté par un avocat et un avocat sera nommé si vos parents n'en ont pas les moyens. Vous avez le droit de confronter et de contre-interroger les témoins lors de votre audition. Vous avez le droit de témoigner, ou de ne pas témoigner, et votre silence ne peut pas être utilisé contre vous lors de votre audition.

AVIS D'AJUSTEMENT INFORMEL

Vous devez comparaître en justice aux date et heure indiquées sur la présente sommation, sauf si, avant cette date, vous avez rencontré un représentant du département correctionnel et avez accepté un programme d'ajustement informel dans cette affaire. Toute déclaration que vous faites à ce représentant ne peut pas être utilisée contre vous lors d'une audience portant sur la ou les accusations.

SI VOUS NE COMPARAISSEZ PAS AU TRIBUNAL, UN MANDAT D'ARRÊT PEUT ÊTRE ÉMIS POUR VOTRE INTERPELLATION.

Date : _____

Agent d'application de la loi/Travailleur social du mineur

Parent/Tuteur/Représentant légal et adresse :

IL VOUS EST ORDONNÉ D'EMMENER LE MINEUR NOMMÉ CI-DESSUS AVEC VOUS ET DE VEILLER À SA PRÉSENCE LORS DE LA SÉANCE JUVÉNILE DU TRIBUNAL DE DISTRICT AUX DATE, HEURE ET LIEU INDIQUÉS CI-DESSOUS.

Pour le parent/tuteur : Si vous n'avez pas la garde légale du mineur, nous vous informons que cette accusation sera portée devant le Tribunal de district aux dates, heures et lieu indiqués ci-dessous.

HEURE, DATE ET LIEU DE L'AUDIENCE

HEURE :

Date :

Lieu

SERVICE OPTIONNEL

PAR AUTORITÉ DES SOMMATIONS ÉCRITES, J'AI SOMMÉ CE JOUR LE CI-NOMMÉ

Mineur Parent Tuteur Représentant légal PAR En mains propres Courrier Laissé au lieu de résidence

RETOUR DE LA SIGNIFICATION

Cette copie sera signifiée le : Mineur Parent Tuteur Représentant légal

par En mains propres Courrier Laissé au lieu de résidence

RÉCEPTION DES SOMMATIONS

J'AI REÇU LA PRÉSENTE SOMMATION

Date : _____

Mineur/Parent/Tuteur/Représentant légal